

我永遠愛你

漢恩·威爾罕 著 趙映雪 譯

最動人、最感人、最溫馨的書——
「我永遠愛你」
最動人、最感人、最溫馨的書——

贈·書及時表達
定價 199元





這^是阿^雅的^故事[，]
她^是世^界上^最好^的狗[。]











我_の們_の兩_の個_を一_一起_の長_を大_を，

不_も過_も阿_の雅_の長_を得_る比_の我_の快_を多_く了_る。

我_の最_も愛_を把_る頭_を靠_る在_る她_の暖_を暖_を的_な毛_の上_に，
和_と她_と一_一起_の做_る夢_を。



哥哥和妹妹也很愛阿雅，
但是，她是我的狗。





每_只天_{去一马}，我_去和_去阿_丫雅_丫

都_{カ又}在_{下所}一一起_去玩_去。



阿雅喜歡追松鼠，



也喜歡把媽媽的花園挖得一團糟。



有^ㄅ時^ㄆ候^ㄇ

她^ㄉ調^ㄊ皮^ㄊ搗^ㄋ蛋^ㄋ，

家^ㄌ人^ㄌ會^ㄌ很^ㄌ生^ㄌ氣^ㄌ。

不^ㄎ過^ㄎ就^ㄎ算^ㄎ他^ㄎ們^ㄎ

罵^ㄏ了^ㄏ阿^ㄏ雅^ㄏ，

他^ㄏ們^ㄏ還^ㄏ是^ㄏ愛^ㄏ她^ㄏ的^ㄏ。



有₂時₁候₀，
她₁調₂皮₁搗₂蛋₀，
家₁人₀會₂很₁生₂氣₀，
不₂過₁就₂算₁他₀們₂，
罵₂了₁阿₀雅₂，
他₀們₂還₁是₂愛₁她₀的₂。

問_た題_は是_す， 除_た了_る我_を，
沒_は有_る人_が告_げ訴_を過_{した}阿_や雅_を。
他_た們_ら愛_が她_を。

問題是，除了我，
沒有人告訴過阿雅，
他們愛她。



時_の間_は過_さ得_る很_に快_い，

我_は越_々長_く越_々高_く，

阿_の雅_は卻_も越_々來_る越_々圓_い。







阿丫雅一一天天天老了，

她越來越愛睡覺，

越來越不愛出去散步

我也越來越擔心！















我^ま們^ら帶^か阿^ア雅^ヤ去^い看^ま獸^ア醫^一，

但^か是^ハ醫^一生^ア也^セ幫^か不^か上^ハ忙^イ。

「阿^ア雅^ヤ只^セ是^ハ老^カ了^カ。」他^カ說^カ。

不久，阿雅沒有辦法爬樓梯了。









可是她一定得來我的房間睡。

我わたし讓ゆる阿あ雅あ睡ね在あ
軟やわ軟やわ的う枕まくら頭あたま上う。

每まい晚ばん在あ她あ睡ね前まへ，
我わたし都ぜん要い跟あ她あ說い：

「我わたし永とこ遠とこ愛あ你あ。」

我わたし知し道ら她あ會あ懂あ的う。

每晚都会在旁边

我都会想要跟

「我会永远

我会知道她



每晚都会在旁边

我都会想要跟

「我会永远

我会知道她





有_ㄟ一_ㄟ天_ㄉ早_ㄉ上_ㄉ我_ㄟ醒_ㄉ來_ㄟ，

發_ㄟ現_ㄉ阿_ㄟ雅_ㄟ已_ㄟ一_ㄟ經_ㄉ

在_ㄉ夜_ㄟ裡_ㄟ死_ㄟ掉_ㄟ了_ㄟ。





我_們自_己把_他阿_雅埋_葬在_那院_子裡_面

大_家難_過的_時

抱_在一_起哭_了。







哥哥和妹妹都很愛阿雅，
但是他們自從來後沒有告訴過她。
我也很傷心，不過想到每天晚上
我都告訴她：「我永远愛你。」
就覺得好過一些。



鄰居要送我一隻小狗給我。
我知道阿雅不會在意，
但是我還是不需要了。



我_さ還_分把_分阿_の雅_の的_さ籃_分子_り送_分給_分他_さ，

現_分在_分他_さ比_分我_さ更_分用_分得_分上_分那_分籃_分子_り。



也許有一天

我還會再有另一隻狗、

一隻貓或一條金魚。

不論牠是什麼，

每晚我都還會跟牠說：

「我永遠愛你。」





我永遠愛你！